

492409-2026 - Gara

Polonia – Servizi di agenzie di viaggi e servizi affini – Kompleksowa organizacja wyjazdu studyjnego do Rumunii

OJ S 135/2026 16/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Województwo Wielkopolskie - Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu

E-mail: zamowienia.publiczne@wup.poznan.pl

Forma giuridica del committente: Autorità regionale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Kompleksowa organizacja wyjazdu studyjnego do Rumunii

Descrizione: Przedmiotem zamówienia jest świadczenie kompleksowej usługi organizacji wizyty studyjnej do Rumunii (region NUTS2: Region Południowy lub Region Bukareszt) z udziałem pracodawców biorących udział w projekcie pn. „EURES – międzynarodowym wsparciem wielkopolskich pracodawców” oraz pracowników, w tym zajmujących się realizacją projektu oraz pracowników z urzędów i instytucji świadczących działania na rzecz pracodawców w regionie i rynku pracy, w terminie 14-17 września 2026 r. Czas trwania wizyty studyjnej: 4 dni (w tym pierwszy i ostatni dzień przeznaczone na podróż oraz 2 dni przeznaczone na realizację programu merytorycznego). Liczba osób biorących udział w wizycie studyjnej: 20. Głównym celem wizyty studyjnej jest umożliwienie nawiązania bezpośrednich międzynarodowych kontaktów przez pracodawców z Wielkopolski z instytucjami, podmiotami zagranicznymi oraz poszukującymi pracy, w tym z powracającymi do kraju Polakami oraz cudzoziemcami zainteresowanymi podjęciem zatrudnienia w Polsce. Organizacja wyjazdów studyjnych dla wielkopolskich pracodawców ma na celu zwiększenie ich wiedzy o zagranicznych rynkach pracy, wzmocnienie konkurencyjności oraz zwiększenie szans na znalezienie odpowiednich kandydatów do zatrudnienia w Polsce. Należy uwzględnić kontakty z zagranicznymi instytucjami zajmującymi się problematyką lokalnego rynku pracy oraz działaniami na rzecz ograniczenia bezrobocia. Podczas realizacji zamówienia Wykonawca musi dobrać takie narzędzia i sposób wykonania zamówienia, by prowadził on do pełnej realizacji celów wizyty studyjnej. Na szczegółowy zakres zamówienia składa się: 1. opracowanie i realizacja programu wizyty studyjnej, 2. zapewnienie transportu oraz zapewnienie rezerwacji i wykupienia biletów lotniczych, 3. zapewnienie noclegu i wyżywienia, 4. zapewnienie personelu (usługa tłumaczenia i opieki podczas całej wizyty), 5. zapewnienie ubezpieczenia, 6. zapewnienie materiałów informacyjnych.

Identificativo della procedura: fea6d452-2473-472b-9a67-1301d22a41ad

Avviso o bando precedente: 342898-2026

Identificativo interno: 2.3.5

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: sì

Giustificazione della procedura accelerata: W dn. 18.05.2026 r. przekazano do publikacji wstępne ogłoszenie informacyjne wykorzystywane do skrócenia terminu składania ofert. Ogłoszenie zostało opublikowane w dn. 19.05.2026 r. (OJ S 95/2026-342898) i zawierało wszystkie informacje wymagane dla ogłoszenia o zamówieniu, w zakresie, w jakim były one dostępne w chwili publikacji wstępnego ogłoszenia informacyjnego. Zgodnie z art. 138 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych ogłoszenie zostało przekazane do publikacji Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej na co najmniej 35 dni i nie więcej niż 12 miesięcy przed dniem przekazania ogłoszenia o zamówieniu Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej.

Caratteristiche principali della procedura: 1. Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z art. 132 ustawy Pzp. 2. Postępowanie prowadzone jest przez komisję przetargową, powołaną do przeprowadzenia postępowania. 3. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim. Dokumenty, w tym podmiotowe środki dowodowe, złożone przez Wykonawcę w toku postępowania, które zostały sporządzone w języku obcym, przekazuje się wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez tłumacza przysięgłego. 4. Do czynności podejmowanych przez Zamawiającego i Wykonawców w postępowaniu stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego, jeżeli przepisy ustawy Pzp nie stanowią inaczej. 5. Na podstawie art. 126 ust. 2 ustawy Pzp Zamawiający wzywa do złożenia wraz z ofertą Wykazu osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, wraz z informacjami na temat m.in. ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia, niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacjami o podstawie do dysponowania tymi osobami, według wzoru stanowiącego załącznik nr 6 do SWZ.

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 63510000 Servizi di agenzie di viaggi e servizi affini

Classificazione aggiuntiva (cpv): 55100000 Servizi alberghieri, 63516000 Servizi di gestione viaggi

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Szyperska 14

Località: Poznań

Codice postale: 61-754

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Poznań (PL415)

Paese: Polonia

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 145 780,00 PLN

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z

dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

Corruzione: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w art. 228–230a, art. 250a Kodeksu karnego, w art. 46–48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie lub w art. 54 ust. 1–4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 826).

Frode: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296–307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270–277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h i pkt 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1.

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę, wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę, wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności.

Motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania: 1) na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego wyklucza się wykonawcę: a) wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy sankcyjnej;

b) którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2023 r. poz. 1124, 1285) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy sankcyjnej; c) którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2023 r. poz. 120, 295 i 1598) jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 Ustawy. 2) na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1), rozporządzeniem Rady (UE) 2022/1269 (Dz. Urz. UE nr L 193 z 21.07.2022, str. 1), rozporządzeniem Rady (UE) 2025/395 (Dz. Urz. UE nr L z 24.02.2025) i rozporządzeniem Rady (UE) 2025/2033 (Dz. Urz. UE nr L z 23.10.2025). Dotyczy także art. 108 ust. 1 pkt 1 i 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę: 1) w przypadku skazania za przestępstwo, o którym mowa w art. 47 ustawy o sporcie, 2) w przypadku skazania za przestępstwa przeciwko wiarygodności dokumentów i przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu (art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. g) i pkt 2 ustawy Pzp), tj. za przestępstwa, o których mowa w art. 270- 277d Kodeksu karnego [przestępstwa wiarygodności dokumentów] i przestępstwa, o których mowa w art. 296-307 Kodeksu karnego [przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu], z wyjątkiem przestępstwa udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, 3) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne (art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp); zakaz orzekany jest wobec podmiotu zbiorowego w oparciu o przepisy ustawy z dnia 28 października 2002 r. o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary (Dz. U. z 2016 r. poz. 1541 oraz z 2017 r. poz. 724 i 933), a wobec osoby fizycznej w oparciu o przepisy Kodeksu postępowania karnego. Wartość zamówienia nie przekracza 10 000 000 euro, więc przesłanka, o której mowa w art. 108 ust. 2 ustawy Pzp nie znajdzie zastosowania.

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego, f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1.

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego, d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art.

165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1.

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1.

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1.

Amministrazione controllata: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę, w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.

Cessazione di attività: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę, w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę, w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.

Concordato preventivo con i creditori: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę, w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.

Insolvenza: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę, w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.

Fallimento: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę, w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych. Zamawiający wykluczy Wykonawcę, jeżeli Zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Kompleksowa organizacja wyjazdu studyjnego do Rumunii

Descrizione: Przedmiotem zamówienia jest świadczenie kompleksowej usługi organizacji wizyty studyjnej do Rumunii (region NUTS2: Region Południowy lub Region Bukareszt) z udziałem pracodawców biorących udział w projekcie pn. „EURES – międzynarodowym wsparciem wielkopolskich pracodawców” oraz pracowników, w tym zajmujących się realizacją projektu oraz pracowników z urzędów i instytucji świadczących działania na rzecz pracodawców w regionie i rynku pracy, w terminie 14-17 września 2026 r. Czas trwania wizyty studyjnej: 4 dni (w tym pierwszy i ostatni dzień przeznaczone na podróż oraz 2 dni przeznaczone na realizację programu merytorycznego). Liczba osób biorących udział w wizycie studyjnej: 20. Głównym celem wizyty studyjnej jest umożliwienie nawiązania bezpośrednich międzynarodowych kontaktów przez pracodawców z Wielkopolski z instytucjami, podmiotami zagranicznymi oraz poszukującymi pracy, w tym z powracającymi do kraju Polakami oraz cudzoziemcami zainteresowanymi podjęciem zatrudnienia w Polsce. Organizacja wyjazdów studyjnych dla wielkopolskich pracodawców ma na celu zwiększenie ich wiedzy o zagranicznych rynkach pracy, wzmocnienie konkurencyjności oraz zwiększenie szans na znalezienie odpowiednich kandydatów do zatrudnienia w Polsce. Należy uwzględnić kontakty z zagranicznymi instytucjami zajmującymi się problematyką lokalnego rynku pracy oraz działaniami na rzecz ograniczenia bezrobocia. Podczas realizacji zamówienia Wykonawca musi dobrać takie narzędzia i sposób wykonania zamówienia, by prowadził on do pełnej realizacji celów wizyty studyjnej. Na szczegółowy zakres zamówienia składa się: 1. opracowanie i realizacja programu wizyty studyjnej, 2. zapewnienie transportu oraz zapewnienie rezerwacji i wykupienia biletów lotniczych, 3. zapewnienie noclegu i wyżywienia, 4. zapewnienie personelu (usługa tłumaczenia i opieki podczas całej wizyty), 5. zapewnienie ubezpieczenia, 6. zapewnienie materiałów informacyjnych.

Identificativo interno: 2.3.5

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 63510000 Servizi di agenzie di viaggi e servizi affini

Classificazione aggiuntiva (cpv): 63516000 Servizi di gestione viaggi, 55100000 Servizi alberghieri

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): București (RO321)

Paese: Romania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Ilfov (RO322)

Paese: Romania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Argeș (RO311)

Paese: Romania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Călărași (RO312)

Paese: Romania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Dâmbovița (RO313)

Paese: Romania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Giurgiu (RO314)

Paese: Romania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Ialomița (RO315)

Paese: Romania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Prahova (RO316)

Paese: Romania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Teleorman (RO317)

Paese: Romania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 14/09/2026

Data di fine durata: 17/09/2026

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 145 780,00 PLN

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea:

Programma dei fondi UE: Fondo sociale europeo Plus (FSE+) (2021/2027)

Identificativo dei fondi UE: 2021PL16FFPR015

Fondi UE: ulteriori dettagli: Przedmiot zamówienia jest finansowany ze środków projektu nr FEWP.06.02-IP.01-0001/24 pn. „EURES – międzynarodowym wsparciem wielkopolskich pracodawców” w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Wielkopolski na lata 2021-2027 (FEW).

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni su avvisi precedenti:

Identificativo dell'avviso precedente: 342898-2026

5.1.8. Criteri di accessibilità

Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej, jeśli wykaże, że: w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej trzy usługi polegające na organizacji wyjazdów studyjnych, z których każda: a) była o wartości co najmniej 100 000,00 zł brutto; b) obejmowała swoim zakresem co najmniej dwa działania o następującym charakterze: opracowanie programu wyjazdu i przygotowanie materiałów informacyjnych dotyczących wyjazdu studyjnego, transport (w tym rezerwacja lub zakup biletów lotniczych oraz organizacja transportu wewnętrznego), usługa hotelowa, zapewnienie usługi tłumacza, zapewnienie usługi opiekuna wizyty zagranicznej (rezydencji turystycznej), ubezpieczenie

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per l'esecuzione del lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej, jeśli wykaże, że: dysponuje lub będzie dysponował osobami skierowanymi do realizacji zamówienia, których doświadczenie lub wiedza zostaną potwierdzone oświadczeniem Wykonawcy: a) tłumaczem biegle posługującym się językiem polskim oraz językiem rumuńskim w mowie i piśmie, który posiada co najmniej dwuletnie doświadczenie w prowadzeniu tłumaczeń konsekutywnych oraz znajomość terminologii charakterystycznej dla obszaru tematycznego wizyty, b) moderatorem (opiekunem wizyty studyjnej) posiadającym doświadczenie w pełnieniu funkcji o podobnym charakterze, tj. jako koordynator, opiekun lub pilot, podczas co najmniej dwóch wyjazdów studyjnych w ciągu ostatnich pięciu lat.

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu dotyczące wymaganych uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej zawodowej, jeśli wykaże, że jest wpisany do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych, a w przypadku Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami RP, którzy nie podlegają obowiązkowi wpisu do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych – zezwolenie,

licencję, koncesję lub potwierdzenie wpisu do rejestru działalności regulowanej, jeżeli ich posiadanie jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub dokument potwierdzający status członka danej organizacji, jeżeli członkostwo w tej organizacji jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Cena oferty brutto (P1)

Descrizione: Kryterium Cena oferty brutto (P1) oceniane będzie według poniższego wzoru: $P1 = (\text{cena brutto oferty najtańszej} / \text{cena brutto oferty ocenianej}) \times 60 \text{ pkt}$

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 60

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Wykształcenie wyższe kierunkowe filologiczne w zakresie języka rumuńskiego tłumacza zaangażowanego w realizację wizyty studyjnej (P2)

Descrizione: Punkty w ramach kryterium Wykształcenie wyższe kierunkowe filologiczne w zakresie języka rumuńskiego tłumacza zaangażowanego w realizację wizyty studyjnej (P2) zostaną przyznane w przypadku, gdy Wykonawca wykaże, że osoba skierowana do realizacji zamówienia w charakterze tłumacza posiada wykształcenie wyższe kierunkowe filologiczne w zakresie języka rumuńskiego. Aby punkty w tym kryterium zostały przyznane, Wykonawca musi wypełnić Załącznik nr 1a do SWZ i podać imię i nazwisko osoby, która posiada deklarowane wykształcenie wyższe kierunkowe filologiczne (poza spełnieniem wymagań wynikających z warunku udziału w postępowaniu określonego w rozdz. VI. ust. 1 pkt 2 lit. a SWZ). W przypadku zadeklarowania spełnienia przedmiotowego kryterium, Wykonawca jest zobligowany do skierowania takiej osoby do realizacji zamówienia w charakterze tłumacza.

Categoria del criterio di aggiudicazione valore fisso: Valore fisso (totale)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Dodatkowe doświadczenie moderatora (opiekuna wizyty studyjnej) (P3)

Descrizione: Punkty w ramach Kryterium nr 3 Dodatkowe doświadczenie moderatora (opiekuna wizyty studyjnej) zostaną przyznane w przypadku, gdy Wykonawca zadeklaruje, że moderator (opiekun wizyty studyjnej) brał udział w organizacji minimum 1 wizyty studyjnej, przedsięwzięciu we współpracy z pracodawcami, izbami handlowymi, stowarzyszeniami rumuńskimi lub bilateralnymi dot. rynku pracy, rekrutacji lub wydarzeniach oświatowych w okresie 5 lat przed upływem terminu składania ofert. Aby punkty w tym kryterium zostały przyznane, Wykonawca musi wypełnić Załącznik nr 1b do SWZ i podać imię i nazwisko osoby, która posiada deklarowane dodatkowe doświadczenie oraz przedstawić informacje dotyczące wyjazdów studyjnych, zrealizowanych w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, innych niż wskazane w załączniku nr 6 do SWZ – Wykaz osób w celu spełnienia warunku udziału w postępowaniu. W przypadku zadeklarowania spełnienia przedmiotowego kryterium, Wykonawca jest zobligowany do skierowania takiej osoby do realizacji zamówienia jako moderatora (opiekuna wizyty studyjnej).

Categoria del criterio di aggiudicazione valore fisso: Valore fisso (totale)

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-f19eccfc-2b16-4505-95f5-24c1ffeea559>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-f19eccfc-2b16-4505-95f5-24c1ffeea559>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 03/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 35 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 03/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Wykonawca zobowiązany będzie do zrealizowania zamówienia na zasadach i warunkach opisanych w projektowanych postanowieniach umowy określonych w rozdz. XXII SWZ.

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Zasady finansowe zostały określone w rozdz. XXII, § 4 SWZ (Projektowane postanowienia umowy).

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: Informacje o terminach odwołania zostały określone w Dziale IX, Rozdziale 2., Oddziale 2. ustawy Pzp. Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących wykonawcy. 1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. W postępowaniu odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego,

podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. 5. Odwołujący przekazuje zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 6. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 7. Odwołanie w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, wnosi się w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej; b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a. 8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 9. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 7 i 8 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 10. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Województwo Wielkopolskie - Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Województwo Wielkopolskie - Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu

Organizzazione che tratta le offerte: Województwo Wielkopolskie - Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Województwo Wielkopolskie - Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu

Numero di registrazione: 7781379161

Indirizzo postale: Szyperska 14

Località: Poznań

Codice postale: 61-754

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Poznań (PL415)

Paese: Polonia

E-mail: zamowienia.publiczne@wup.poznan.pl

Telefono: 618463819

Fax: 618463819

Indirizzo internet: <https://wuppoznan.praca.gov.pl>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>

Profilo del committente: <https://wuppoznan.praca.gov.pl/przetargi>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione che tratta le offerte

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: 5262239325

Indirizzo postale: Szyperska 14

Località: Warszawa

Codice postale: 02-676

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefono: (22) 458 78 01

Fax: (22) 458 78 00

Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 85eda711-db54-4cc8-8589-ab2b2c33d4ea - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 15/07/2026 10:34:17 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 492409-2026

Numero dell'edizione della GU S: 135/2026

Data di pubblicazione: 16/07/2026